I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3183/80

af 3. december 1980

om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1870/80 (2), særlig artikel 12, stk. 2, artikel 15, stk. 5, artikel 16, stk. 6, og artikel 24, samt de tilsvarende bestemmelser i de andre forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 193/75 (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2660/80 (4), der erstattede forordning (EØF) nr. 1373/70 (5), er der fastsat fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer; bestemmelserne i denne forordning har været genstand for talrige og undertiden gennemgribende ændringer; af hensyn til teksternes klarhed og en effektiv administration bør der gennemføres en kodificering af de på området gældende bestemmelser, samtidig med at der foretages visse justeringer, som erfaringen har vist er ønskelige;

de fællesskabsforordninger, ved hvilke import- og eksportlicenserne er indført, bestemmer, at der for enhver indførsel til Fællesskabet og for enhver udførsel fra dette skal fremlægges sådanne licenser; disses anvendelsesområde bør følgelig præciseres med udelukkelse af de forretninger, der ikke er indførsels- eller udførselsforretninger i egentlig forstand;

når produkterne er omfattet enten af den ordning, der er fastsat ved Rådets direktiv 69/73/EØF af 4. marts 1969 om harmonisering af lovgivningen om aktiv forædling (6), senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, eller af den ordning, der omhandles i aritikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 645/75 af 13. marts 1975 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportafgifter for landbrugsprodukter (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/80 (8), kan de kompetente myndigheder i visse tilfælde give tilladelse til, at de pågældende produkter overgår til fri omsætning enten i uforarbejdet stand eller efter forarbejdning; for at sikre, at markedet styres på tilfredsstillende vis, bør det i sådanne tilfælde kræves, at der fremlægges importlicens for det produkt, som faktisk overgår til fri omsætning; når det produkt, der faktisk overgår til fri omsætning, er fremstillet af basisprodukter, der delvis stammer fra tredjelande og delvis fra fællesskabsmarkedet, bør der dog kun tages hensyn til de basisprodukter, der stammer fra tredjelande, eller som er fremkommet ved forarbejdning af basisprodukter, der stammer fra tredjelande;

de afgifter, der opkræves ved overgang til fri omsætning af produkter, der er omfattet af proceduren for aktiv forædling, bestemmes på grundlag af reglerne i direktiv

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 1.
(3) EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 10.
(4) EFT nr. L 276 af 20. 10. 1980, s. 36.
(5) EFT nr. L 158 af 20. 7. 1970, s. 1.
(6) EFT nr. L 58 af 8. 3. 1969, s. 1.
(7) EFT nr. L 67 af 14. 3. 1975, s. 16.
(8) EFT nr. L 160 af 26. 6. 1980, s. 42.

69/73/EØF; af denne grund kan det ikke godkendes, at den importlicens, som forelægges ved produkternes overgang til fri omsætning, indeholder en forudfastsættelse af afgiften; det kan dog forekome, at afgiften bestemmes ved licitation, hvilket for øjeblikket er tilfældet for olivenolie; derfor er den gældende afgift anført på importlicensen;

import- og eksportlicenserne har til hensigt at sikre en god administration af de fælles markedsordninger; visse forretninger drejer sig om mindre mængder; af administrative grunde forekommer det ønskeligt ved sådanne forretninger at dispensere fra fremlæggelse af import- og eksportlicenser;

under hensyn til de internationale handelssædvaner for de pågældende produkter eller varer bør der indrømmes en vis tolerance for mængden af de udførte eller indførte produkter i forhold til angivelserne i licensen;

for at gøre det muligt, at flere forretninger kan gennemføres samtidig ved hjælp af samme licens, bør der kunne udstedes partiallicenser med samme gyldighed som de licenser, de ligger til grund for dem;

fællesskabsreglerne for de forskellige sektorer under de fælles markedsordninger for landbrugsprodukter foreskriver, at import- og eksportlicenser eller forudfastsættelsesattester gælder for en forretning, der foretages i Fællesskabet; en sådan regel kræver indførelse af fælles bestemmelser for udfærdigelse og anvendelse af sådanne licenser og attester, for indførelse af fællesskabsformularer og for fastsættelse af de nærmere regler for det administrative samarbejde mellem medlemsstaterne;

de fællesskabsforordninger, ved hvilke ovennævnte licenser og attester er indført, bestemmer, at udstedelse af dem er betinget af en sikkerhedsstillelse, som sikrer opfyldelse af forpligtelsen til at indføre eller udføre inden for licensens gyldighedsperiode; tidspunktet, hvor forpligtelsen til at indføre eller udføre er opfyldt, bør defineres;

det fremgår af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 af 29. november 1979 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2674/80 [2], at udførselen er sket, når de produkter, for hvilke toldformaliteterne er sluttet, har forladt Fællesskabets geografiske område eller er nået frem til dens destination, men at udførselsdagen af administrative grunde med henblik på fastsættelse af restitutionssatsen er den dag, på hvilken udførselstoldformaliteterne er sluttet; med hensyn til licensernes eller attesternes gyldighedsperiode bør udførselen af samme årsager betragtes som gennemført på den dato, der tages i betragtning ved bestemmelsen af restitutionens størrelse; denne dato er fastsat enten i forordning (EØF) nr. 2730/79 eller i forordning (EØF) nr. 798/80 [3], ændret ved forordning (EØF) nr. 2674/80, hvori der er fastsat gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter [4];

den sikkerhedsstillelse, der forlanges ved ansøgning om licens, kan i visse tilfælde være meget lille; det er vigtigt, at der i sådanne tilfælde ikke kræves sikkerhedsstillelse for ikke at overbebyrde de kompetente forvaltningsorganer;

import- og eksportlicenser giver ret til henholdsvis at indføre eller udføre; de skal følgelig forelægges ved afviklingen af toldformaliteterne i forbindelse med ind- eller udførsel;

i forbindelse med forenklede ind- eller udførselsprocedurer kan licensen forelægges for toldvæsenet på et senere tidspunkt; dog skal im-/eksportøren være i besiddelse af licensen på den dato, der gælder som afviklingsdato for toldformaliteterne i forbindelse med ind- og udførsel, samt holde dette papir til toldvæsenets disposition;

eftersom der i visse tilfælde ved udførsel kun kræves forelagt en licens med henblik på forudfastsættelse, kan de bestående regler lempes og medlemsstaterne gives tilladelse til at indføre en forenklet procedure for den administrative behandling af dette dokument; i de tilfælde, hvor myndigheden har beføjelse både til at ud-

(1) EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1.
(2) EFT nr. L 274 af 18. 10. 1980, s. 11.
(3) EFT nr. L 87 af 1. 4. 1980, s. 42.
(4) EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

stede licensen og udbetale eksportrestitutionen, kan den pågældende myndighed opbevare licensen;

der må af administrative grunde ikke foretages ændringer i licenserne eller i partiallicenserne efter deres udstedelse; i tilfælde af, at der opstår tvivl i forbindelse med en fejl, der må tilskrives den udstedende myndighed, og som vedrører angivelserne i licensen eller partiallicensen, bør der dog indføres en fremgangsmåde til inddragelse af licenserne eller partiallicenserne med de fejlagtige angivelser og til udstedelse af rettede eksemplarer;

når en vare er henført under en af de ordninger, der er omhandlet i afsnit IV, afdeling I, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/77 af 22. december 1976 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende fællesskabsforsendelse og regler om forenkling af denne (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 902/80 (2), skal der ikke sluttes nogen toldformaliteter på det toldsted, grænsestationen henhører under, såfremt forsendelsen er begyndt inden for Fællesskabet og sluttes uden for dette; gøres der brug af en af nævnte ordninger, bør der af administrative grunde fastsættes særlige bestemmelser for frigivelse af sikkerhedsstillelsen;

som følge af omstændigheder, som den pågældende part ikke er herre over, kan det ske at bevisdokumentet for, at varen har forladt Fællesskabets geografiske område, ikke kan fremlægges, selv om den har forladt Fællesskabets geografiske område eller nået sin destination i de i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2730/79 omhandlede tilfælde; en sådan situation kan skabe vanskelighed for handelen; i sådanne tilfælde bør andre dokumenter anerkendes som bevismæssigt ligestillet hermed;

de fællesskabsforordninger, ved hvilke ovennævnte licenser er indført, bestemmer, at sikkerhedsstillelsen helt eller delvis fortabes, hvis indførselen eller udførselen ikke er sket eller kun delvis er sket inden for licensens gyldighedsperiode; der bør gives nærmere regler på dette område, særlig for det tilfælde, at de indgåede forpligtelser ikke opfyldes på grund af tilfælde af force majeure;

det må af administrative grunde fastsættes, at hele sikkerhedsstillelsen frigives, når det samlede beløb, der fortabes, er ringe;

(1) EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 20.
(2) EFT nr. L 97 af 15. 4. 1980, s. 20.

ved artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 754/76 af 25. marts 1976 om den toldbehandling, som skal anvendes for returvarer ved genindførsel til Fællesskabets toldområde (3) er det fastsat, at de landbrugsprodukter, der udføres under en eksportlicens eller en forudfastsættelsesattest, kun kan omfattes af nævnte forordning, hvis fællesskabsbestemmelserne vedrørende licenser og attester overholdes; der må fastsætte, særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med licenser og attester for de varer, der er omfattet af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 754/76;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2945/76 (4), er der fastsat visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 754/76;

det er i artikel 22 i Rådets forordning (EØF) nr. 1430/79 af 2. juli 1979 om godtgørelse af eller fritagelse for import- eller eksportafgifter (5), fastsat, at varer, som er overgået til fri omsætning i henhold til en importlicens eller en forudfastsættelsesattest, kun er omfattet af ordningen med godtgørelse af eller fritagelse for importafgifter, såfremt det godtgøres, at de kompetente myndigheder har taget de nødvendige forholdsregler for at ophæve virkningerne af overgangen til fri omsætning for så vidt angår licensen eller attesten;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1574/80 (6) er der generelt i artikel 3, stk. 2, fastsat visse gennemførelsesbestemmelser til artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1430/79, navnlig at de myndigheder, som udsteder licenserne eller attesterne, skal foretage en attestering;

i nærværende forordning bør fastsættes alle de bestemmelser, der er nødvendige for anvendelse af artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1430/79; det er muligt i visse tilfælde at opfylde bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1430/79 uden anvendelse af den attestering, der er omhandlet i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1574/80;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle de berørte forvaltningskomiteer —

(3) EFT nr. L 89 af 2. 4. 1976, s. 1.
(4) EFT nr. L 335 af 4. 12. 1976, s. 1.
(5) EFT nr. L 175 af 12. 7. 1979, s. 1.
(6) EFT nr. L 161 af 26. 6. 1980, s. 3.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

FORORDNINGENS RÆKKEVIDDE

Artikel 1

Denne forordning fastsætter, såfremt andet ikke er bestemt i de særlige fællesskabsbestemmelser vedrørende visse produkter, de fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester, herefter benævnt »licenser og attester«, der er indført ved eller fastsat i

— artikel 19 i forordning nr. 136/66/EØF (fedtstoffer),

— artikel 4a i forordning nr. 142/67/EØF (raps-, rybs- og solsikkefrø),

— artikel 13 i forordning (EØF) nr. 804/68 (mælk og mejeriprodukter),

— artikel 15 i forordning (EØF) nr. 805/68 (oksekød) og artikel 5a i forordning (EØF) nr. 885/68 (oksekød),

— artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2358/71 (frø),

— artikel 12 i forordning (EØF) nr. 3330/74 (sukker),

— artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2727/75 (korn),

— artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2759/75 og artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2768/75 (svinekød),

— artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2774/75 (æg),

— artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2779/75 (fjerkrækød),

— artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1418/76 (ris),

— artikel 9 og 10 i forordning (EØF) nr. 516/77 (produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager),

— artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1111/77 (isoglucose),

— artikel 16 i forordning (EØF) nr. 337/79 (vin),

— artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1837/80 (fåre- og gedekød),

— artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3035/80 (landbrugsprodukter, som udføres i form af varer, der ikke omfattes af traktatens bilag II).

AFSNIT II

LICENSERNES OG ATTESTERNES ANVENDELSESOMRÅDE

Artikel 2

1. Licens/attest kræves ikke og kan ikke fremlægges for produkter, som

a) ikke er i fri omsætning inden for Fællesskabet, eller

b) udføres inden for rammerne af

— en toldordning, der gør det muligt at indføre dem uden opkrævning af gældende told, afgifter med tilsvarende virkning eller landbrugsafgifter, eller

— den i artikel 9 forordning (EØF) nr. 645/75 omhandlede ordning, der gør det muligt at indføre dem uden opkrævning af eksportafgiften.

2. Bestemmelserne i stk. 1 vedrørende udførsel anvendes med forbehold af de særlige bestemmelser i artikel 3, stk. 4.

Artikel 3

1. Hvis produkter, der er omfattet af proceduren for aktiv forædling eller af den i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 645/75 omhandlede ordning, og som ikke indeholder de i stk. 2, litra a), omhandlede basisprodukter, overgår til fri omsætning, skal der fremlægges en importlicens for det produkt, der faktisk overgår til fri omsætning, såfremt en sådan licens kræves for dette produkt.

2. Hvis et produkt, der er omfattet af en af de i stk. 1 omhandlede procedurer eller ordninger, og som samtidig indeholder

a) et eller flere basisprodukter, som befandt sig i en af de situationer, der er nævnt i traktatens artikel 9, stk. 2, men som ikke længere befinder sig i denne situation på grund af iblandingen i det produkt, der faktisk overgår til fri omsætning, og

b) et eller flere basisprodukter, som ikke befandt sig i en af de situationer, der er nævnt i traktatens artikel 9, stk. 2,

overgår til fri omsætning, skal der uanset bestemmelserne i artikel 8, stk. 1, fremlægges en importlicens for

hvert af de i litra b) omhandlede basisprodukter, der faktisk er anvendt, såfremt en sådan licens kræves for disse produkter.

Der skal dog ikke fremlægges importlicens, når en sådan licens ikke kræves for det produkt, der faktisk overgår til fri omsætning.

3. Med forbehold af særlige bestemmelser vedrørende visse landbrugsprodukter kan den eller de importlicenser, der fremlægges, når et produkt overgår til fri omsætning i de i stk. 1 og 2 omhandlede tilfælde, ikke omfatte forudfastsættelse.

4. Ved udførsel af et produkt, der er omfattet af en af de i stk. 1 omhandlede procedurer eller ordninger, og som indeholder et eller flere af de i stk. 2, litra a), omhandlede basisprodukter, skal der fremlægges en eksportlicens for hvert af disse basisprodukter, såfremt en sådan licens kræves for disse produkter.

Med forbehold af bestemmelserne i følgende afsnit vedrørende forudfastsættelse af restitutionen skal der dog ikke fremlægges eksportlicens, når en sådan licens ikke kræves for det produkt, der faktisk udføres.

Ved udførsel af sammensatte produkter, for hvilke der ydes en forudfastsat eksportrestitution for en eller flere af bestanddelene, tages der alene hensyn til den toldmæssige status for hver af disse bestanddele ved anvendelsen af ordningen med licenser og attester.

Artikel 4

1. Hvis ordningen i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 565/80 anvendes, fremlægges den eksportlicens eller i givet fald den forudfastsættelsesattest, som i henhold til forordning (EØF) nr. 3035/80 gælder for det forarbejdede produkt, som skal udføres eller det basisprodukt, der skal udføres som vare.

2. Hvis ordningen i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 565/80 anvendes, fremlægges den eksportlicens eller i givet fald den forudfastsættelsesattest, som gælder for det produkt eller den vare, der er undergivet denne ordning, eller det basisprodukt efter forordning (EØF) nr. 3035/80, som er indeholdt i varen, som er omfattet af nævnte ordning.

Artikel 5

1. Når der ikke ansøges om forudfastsættelse af afgiften eller restitutionen, kræves licens ikke og kan heller ikke fremlægges for gennemførelsen af de forretninger, som

— er omhandlet i artikel 5 eller 26 i forordning (EØF) nr. 2730/79, eller

— ikke har erhvervsmæssig karakter, eller

— er af et omfang, som ville have nødvendiggjort, at der udstedes en licens, for hvilken sikkerhedsbeløbet er mindre end eller lig med fem ECU;

hvis den mængde, der svarer til fem ECU ikke er 50 kg eller et muliplum heraf, betragtes den maksimale sikkerhedsstillelse som svarende til en mængde på 50 kg eller det nærmest følgende multiplum heraf;

hvis licensen er udstedt pr. stk., og beløbet på fem ECU ikke svarer til et helt antal stk., betragtes den maksimale sikkerhedsstillelse som svarende til et antal stk., der er lig med det nærmest følgende hele tal.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 forstås ved forretninger, som ikke har erhvervsmæssig karakter:

a) ved indførsel: sådanne, som foretages af fysiske personer eller i tilfælde af forsendelser, sådanne, som er bestemt for fysiske personer, og som opfylder de særlige bestemmelser i afsnit II C 2 i den fælles toldtarif;

b) ved udførsel: sådanne, som foretages af fysiske personer, og som opfylder tilsvarende betingelser, som nævnt under a).

Artikel 6

Der kræves ikke og kan ikke fremlægges nogen licens/attest ved overgang til fri omsætning for de varer, der er omfattet af bestemmelserne i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 754/76 om ordningen for returvarer.

Artikel 7

1. Der kræves ikke og kan ikke fremlægges eksportlicens ved slutningen af toldformaliteterne i forbindelse med genudførsel af produkter, for hvilke eksportøren fører bevis for, at der er truffet bestemmelse om godtgørelse af eller fritagelse for importafgifter i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1430/79.

2. Såfremt de ved udførsel af produkter kræves en eksportlicens, og de kompetente myndigheder tillader slutning af toldformaliteterne ved genudførsel, inden der er truffet afgørelse om ansøgningen om godtgørelse af

eller fritagelse for importafgifter, skal der fremlægges en eksportlicens. Denne licens kan ikke omfatte en forudfastsættelse af eksportrestitutionen eller eksportafgiften.

AFSNIT III

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Afdeling 1:

Licenser og partiallicensers rækkevidde

Artikel 8

1. Import- eller eksportlicensen berettiger og forpligter til ved anvendelsen af denne licens inden for dens gyldighedsperiode at indføre henholdsvis udføre den angivne nettomængde af produktet; licensen forsynes eller kan efter omstændighederne forsynes med angivelse af den forudfastsatte afgifts- eller restitutionssats samt af satsen for det monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløb efter de for hver produktsektor givne regler.

2. Forudfastsættelsesattesten forpligter til ved anvendelse af denne attest inden for dens gyldighedsperiode efter omstændighederne at indføre eller udføre den angivne nettomængde af produktet.

Den i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3035/80 omhandlede forudfastsættelsesattest forpligter til ved anvendelse af denne attest inden for dens gyldighedsperiode at udføre den angivne mængde af det i bilag A til nævnte forordning anførte basisprodukt i form af en eller flere af de varer, der er anført i bilag B eller bilag C til samme forordning, og som er anført i attesten.

3. Licenserne forpligter til at indføre fra eller udføre til det land eller den gruppe af lande, der er angivet i licensen, i de i artikel 43 angivne tilfælde, såvel som i de tilfælde, for hvilke denne forpligtelse er fastsat i de særlige fællesskabsbestemmelser for hver produktsektor.

4. Overstiger den indførte eller udførte mængde den i licensen angivne mængde med højst 5 %, betragtes den som indført eller udført i henhold til dette dokument.

5. Ligger den indførte eller udførte mængde højst 5 % under den i licensen angivne mængde, anses forpligtelsen til at indføre eller udføre for at være opfyldt.

Artikel 9

1. De forpligtelser, der følger af licenserne, kan ikke overdrages.

De rettigheder, der følger af licenserne, kan inden for deres gyldighedsperiode overdrages af licensens indehaver. Denne overdragelse, der for hver licens eller partiallicens kun kan ske til fordel for en enkelt modtager, gælder de mængder, der endnu ikke er afskrevet på licensen eller partiallicensen.

2. Såfremt licensens indehaver anmoder om overdragelse, anfører det udstedende organ på licensen eller i givet fald partiallicensen:

— modtagerens navn og adresse,

— datoen for anførelsen, attesteret ved det udstedende organs stempel.

3. Overdragelsen får virkning fra dagen for anførelsen.

4. Modtageren kan ikke overdrage sine rettigheder eller lade dem gå tilbage til licensens indehaver.

Artikel 10

Partiallicenserne har for de mængder, på hvilke de er udstedt, samme retlige virkninger som de licenser, på grundlag af hvilke de er udstedt.

Artikel 11

De udstedte licenser og partiallicenser og de deri af myndighederne i en medlemsstat foretagne angivelser og påtegninger har i hver af de andre medlemsstater de samme retsvirkninger, som er knyttet til de af medlemsstaternes egne myndigheder udstedte dokumenter og de deri foretagne angivelser og påtegninger.

Afdeling 2

Ansøgning om og udstedelse af licenser

Artikel 12

1. Ansøgninger om licenser skal for at blive taget til følge sendes eller indleveres til den kompetente myndighed udfærdiget på trykte blanketter i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 16.

De kan dog også sendes til den kompetente myndighed pr. telegram eller pr. telexmeddelelse. I så fald skal de for ikke at blive afvist indeholde alle de angivelser, som skulle findes på blanketten, hvis denne var blevet anvendt. Medlemsstaterne kan desuden kræve, at telegrammet eller telexmeddelelsen skal efterfølges af en ansøgning udfærdiget i overensstemmelse med bestemmelserne i foregående afsnit. Dette krav anfægter ikke den pr. telegram eller telexmeddelelse fremsendte ansøgnings gyldighed.

2. Tilbagekaldelse af en ansøgning om licens kan kun ske pr. brev, telegram eller telexmeddelelse.

Ansøgningen om licens kan ikke tilbagekaldes efter kl. 13 på indleveringsdagen. Hvis tilbagekaldelsen er sket pr. telegram, er denne tilbagekaldelse ikke gyldig, hvis telegrammet er blevet registreret ved indleveringstelegrafkontoret efter kl. 13, eller, når det er registreret senest kl. 13, hvis det først er indgået til den kompetente myndighed efter kl 14.30; hvis tilbagekaldelsen sker ved meddelelse pr. brev eller telex, skal denne være modtaget senest kl. 13.

Artikel 13

1. Ansøgninger, der indeholder betingelser, der ikke er hjemlet i fællesskabsbestemmelserne, afvises.

2. Ansøgning om licens afvises, hvis sikkerheden ikke er stillet eller dokumenteret over for den kompetente myndighed senest kl. 13 på licensansøgningens indleveringsdag, eller, når indbetaling eller bevisførelsen herfor er sendt pr. telegram, hvis dette er blevet registreret ved indleveringstelegrafkontoret efter kl. 13, eller når det er registreret senest kl. 13, hvis det først er indgået til den kompetente myndighed efter kl. 14.30.

3. Sikkerheden stilles efter ansøgerens valg i form af kontante midler eller i form af en garanti fra en institution, som opfylder de krav, der stilles af den medlemsstat, til hvem ansøgningen om udstedelse af licensen er rettet. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om, hvilke kategorier af institutioner, der er bemyndiget til at kautionere, såvel som de i foranstående afsnit nævnte krav, og Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

4. Er det samlede beløb for sikkerhedsstillelse i forbindelse med en licens fem ECU eller derunder, eller er licensen udstedt til et interventionsorgan, kræves der ikke sikkerhedsstillelse.

Medlemsstaterne kan endvidere udstede licenser uden sikkerhedsstillelse, når sikkerhedsbeløbet er mindre end eller lig med 25 ECU, under forudsætning af, at ansøgningerne indsendes til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor ansøgeren er bosat. Disse licenser skal tilbagesendes til det udstedende organ snarest muligt og senest inden gyldighedsperiodens udløb.

Artikel 14

1. Ved licensansøgningens indleveringsdag forstås:

a) hvis ansøgningen er indleveret til den kompetente myndighed, den dag indlevering har fundet sted, såfremt den er sket senest kl. 13;

b) hvis ansøgningen er sendt pr. brev eller telexmeddelelse til den kompetente myndighed, den dag myndigheden har modtaget brevet eller telexmeddelelsen, såfremt ansøgningen er kommet frem senest kl. 13;

c) hvis ansøgningen er sendt pr. telegram til den kompetente myndighed, den dag myndigheden har modtaget telegrammet, såfremt telegrammet er registreret ved indleveringstelegrafkontoret senest kl. 13, og det er kommet frem til den kompetente myndighed senest kl. 14.30.

2. Ansøgninger om licenser, der indgår enten på en dag, der ikke er arbejdsdag for den kompetente myndighed, eller på en arbejdsdag, men efter de i stk. 1 nævnte klokkeslet, betragtes som indleveret den første arbejdsdag efter modtagelsesdagen.

Såfremt ansøgninger om import- eller eksportlicenser, der er forsynet med anmodning om forudfastsættelse af afgift eller restitution, eller ansøgninger om forudfastsættelsesattester fremsendes pr. telegram i overensstemmelse med stk. 1, litra c), og først kommer frem efter kl. 14.30, afvises de, hvis ansøgeren ikke har præciseret i telegrammet, at han, hvis dette ankommer for sent, anmoder om, at forudfastsættelsen af afgiften eller restitutionen skal ske efter den sats, der ville være gældende den første arbejdsdag efter telegrammets modtagelse. Dette præciseres ved at benytte bemærkningen »uden forbehold«.

Telegrafiske ansøgninger, der er registreret ved indleveringstelegrafkontoret efter kl. 13, betragtes som indleveret den følgende arbejdsdag, selv om de ankommer på indleveringsdagen; hvis de ankommer en anden dag, anvendes ovenstående regler vedrørende indleveringsdagen.

3. De i denne forordning fastsatte frister er angivet i lokal belgisk tid.

Artikel 15

1. Er en ansøgning om licens, bevisførelse for en sikkerhedsstillelse eller en tilbagekaldelse af en ansøgning om licens sket pr. telegram, og er dette blevet registreret ved indleveringstelegrafkontoret senest kl. 13, men er det som følge af et tilfælde af force majeure ikke indgået til den kompetente myndighed senest kl. 14.30, kan denne myndighed bestemme, at der ikke skal tages hensyn til den skete forsinkelse.

2. Hvis en myndighed anerkender et tilfælde af force majeure giver den medlemsstat, hvorunder myndigheden hører, straks meddelelse herom til Kommissionen, der underretter de andre medlemsstater.

Artikel 16

1. Bortset fra de tilfælde, hvor bestemmelserne i artikel 12, stk. 1, andet afsnit finder anvendelse, udfærdiges licensansøgninger, licenser og partiallicenser på blanketter, der er overensstemmende med de eksempler, der er angivet i bilag I. Disse blanketter skal udfyldes i overensstemmelse med de på dem anførte angivelser og de for hver produktsektor gældende særlige fællesskabsbestemmelser.

2. Licensblanketterne fremtræder i form af sæt bestående af eksemplar nr. 1, eksemplar nr. 2, ansøgningen samt eventuelle ekstra eksemplarer af licensen.

Dog kan medlemsstaterne foreskrive, at ansøgerne alene udfylder ansøgningen i stedet for de i foregående afsnit omhandlede sæt.

Blanketterne til partiallicenserne fremtræder i form af sæt bestående af eksemplar nr. 1 og eksemplar nr. 2.

3. Blanketterne, inklusive forlængelsesbladene, trykkes på hvidt, træfrit og skrivefast papir med en vægt mellem 55 og 65 g pr. m^2. Deres format er 210 × 297 mm og linjeafstanden for de maskinskrevne tekster er 4,24 mm (1,6 eng. tomme). Blanketternes rubricering skal nøje overholdes. De to sider af eksemplarerne nr. 1 og den side af forlængelsesbladene, på hvilken afskrivningerne skal anføres, skal desuden forsynes med et guillocheret bundtryk, på hvilket enhver forfalskning med mekaniske eller kemiske midler bliver synlig. Det guillocherede bundtryk er grønt for importblanketterne og brunt for eksportblanketterne.

4. Det påhviler medlemsstaterne at lade blanketterne trykke. Disse kan også trykkes af trykkerier, der er godkendt af den medlemsstat, hvori de er hjemmehørende. I sidstnævnte tilfælde må henvisning til denne godkendelse findes på hver blanket.

Hver blanket skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller med et mærke til dets identifikation samt for andre blanketter end ansøgningsblanketter og forlængelsesblade tillige med et serienummer til individualisering. Foran nummeret anføres følgende bogstav eller bogstaver til angivelse af dokumentets udstedelsesland: B for Belgien, DK for Danmark, D for Tyskland, F for Frankrig, GR for Grækenland, IR for Irland, I for Italien, L for Luxembourg, NL for Nederlandene og UK for Det forenede Kongerige.

Ved udstedelsen kan licenserne og partiallicenserne af den udstedende myndighed forsynes med et nummer.

5. Ansøgninger, licenser, og partiallicenser skal udfyldes med maskinskrift. De skal trykkes og udfyldes på et af Fællesskabets officielle sprog efter nærmere bestemmelser af de kompetente myndigheder i den udstedende medlemsstat. Dog kan medlemsstaterne give ansøgerne tilladelse til at udfylde ansøgningerne i hånden med blæk eller kuglepen og med blokbogstaver.

6. De myndigheder, der foretager udstedelse og afskrivning skal til afstempling benytte et metalstempel, fortrinsvis af stål. De udstedende myndigheders stempel kan dog erstattes af et reliefstempel uden farve kombineret med bogstaver og tal fremstillet ved perforering.

7. Om fornødent kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne kræve licenserne såvel som partiallicenserne oversat til et af vedkommende lands officielle sprog.

Artikel 17

1. Når der er fremsat anmodning om forudfastsættelse af importafgift, og når tærskelprisen ved licensens udstedelse ikke er kendt for en eller flere måneder af licensens gyldighed, angives den foreløbige afgiftssats for vedkommende måneder i rubrik 19. Denne sats beregnes for disse måneder på grundlag af de foreliggende oplysninger og den tærskelpris, der var gældende for sidste måned af det løbende produktionsår. I licensens rubrik 20 a anføres bemærkning om den berigtigelse der skal foretages.

2. Når licensen eller partiallicensen benyttes til import i Tyskland eller Italien, kan det af de kompetente myndigheder i disse medlemsstater kræves, at licenserne skal indeholde den eller de berigtigede importafgiftssatser. I så fald anføres på anmodning af indehaveren eller den,

licensen er overdraget til, den eller disse satser i rubrik 19 af den myndighed, der har udstedt licensen, når tærskelprisen er kendt. Denne myndighed anfører dato og stempler licensen.

Artikel 18

1. Når resultatet af omregningen til national valuta af de i ECU udtrykte beløb, der skal anføres på licensformularerne, indeholder tre decimaler eller flere, anføres kun de to første decimaler. Anden decimal afrundes i så fald til nærmeste højere tal, når tredje decimal er lig med eller større end 5, men bibeholdes, når tredje decimal er lavere end 5.

2. Når omregning af beløb, udtrykt i ECU, foretages til irske pund eller pund sterling, erstattes den i det foregående afsnit nævnte begrænsning til de to første decimaler dog af en begrænsning til de fire første decimaler. Når femte decimal er lig med eller større end 5, afrundes fjerde decimal i så fald til nærmeste højere tal, men fjerde decimal bibeholdes uændret, når femte decimal er lavere end 5.

Artikel 19

Licenserne udfærdiges i mindst to eksemplarer. Det første, der benævnes eksemplar til indehaveren og bærer nr. 1, udleveres straks til ansøgeren. Det andet, der benævnes eksemplar til den udstedende myndighed og bærer nr. 2, opbevares af nævnte myndighed.

Artikel 20

1. Efter anmodning fra licensindehaveren eller cessionaren og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af dokumentet kan medlemsstaternes kompetente myndigheder udstede en eller flere partiallicenser.

Partiallicenserne udfærdiges i mindst to eksemplarer. Det første, der benævnes eksemplar til indehaveren og bærer nr. 1, udleveres til ansøgeren. Det andet, der benævnes eksemplar til den udstedende myndighed og bærer nr. 2, opbevares af nævnte myndighed.

Den myndighed, der udsteder partiallicensen, afskriver i licenseksemplar nr. 1 den mængde, på hvilken partiallicensen er udstedt, forhøjet med tolerancen. Ud for den i licenseksemplar nr. 1 afskrevne mængde anføres bemærkningen »Partiallicens«.

2. Der kan på grundlag af en partiallicens ikke udstedes nogen anden partiallicens.

3. De brugte eller forældede eksemplarer nr. 1 af partiallicenserne tilbageleveres af indehaveren til den myndighed, der har udstedt licensen, sammen med eksemplar nr. 1 af den oprindelige licens, for at nævnte myndighed kan berigtige de i licenseksemplar nr. 1 foretagne afskrivninger ved hjælp af de afskrivninger, der er sket i eksemplar nr. 1 af partiallicenserne.

Artikel 21

1. Med henblik på bestemmelse af gyldighedsperioden anses licensen som udstedt den dag, licensansøgningen er indleveret, idet denne dag medtages ved beregningen af licensens udløbsdato.

2. Der kan imidlertid træffes bestemmelse om, at licensens gyldighed skal regnes fra dagen for dens faktiske udstedelse; i så fald medtages den faktiske udstedelsesdag ved beregningen af licensens udløbsdato.

Afdeling 3

Anvendelse af licenserne

Artikel 22

1. Licenseksemplar nr. 1 fremlægges:

a) når det drejer sig om en importlicens eller en attest om forudfastsættelse af afgift, for den, der foretager toldbehandlingen ved import;

b) når det drejer sig om en eksportlicens eller en attest om forudfastsættelse af restitution, for den, der foretager toldbehandlingen ved:

— udførsel til lande uden for Fællesskabet, eller

— en af de leveringer, der omhandles i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2730/79, eller

— anvendelse af den i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2730/79 omhandlede ordning, eller

— anvendelse af en af de ordinger, der omhandles i artikel 4 og 5 i forordning (EØF) nr. 565/80.

2. Licenseksemplar nr. 1 fremlægges for toldmyndighederne eller er til disposition under den i stk. 1 omhandlede toldbehandling.

3. Efter afskrivning og påtegning af den i stk.1 omhandlede myndighed tilbageleveres licenseksemplar nr. 1 til den pågældende. Medlemsstaterne kan imidlertid pålægge eller tillade den pågældende at foretage afskrivning på licensen; denne afskrivning efterprøves og påtegnes i begge tilfælde af det kompetente kontor.

Artikel 23

1. Uanset bestemmelserne i artikel 22 kan en medlemsstat, når der for de udførte varer ikke kræves fremlæggelse af eksportlicens, men der er forudfastsat eksportrestitutioner, give tilladelse til, at forudfastsættelsesattesten kun forelægges den myndighed, der i denne medlemsstat er ansvarlig for udbetaling af restitutionen i denne medlemsstat.

2. Medlemsstaten fastsætter, i hvilke tilfælde stk.1 skal finde anvendelse, og hvilke betingelser den pågældende skal opfylde for at kunne benytte den i stk. 1 omhandlede procedure. De af medlemsstaten trufne bestemmelser skal sikre, at alle i Fællesskabet udstedte attester får den samme behandling.

3. Medlemsstaten udpeger den myndighed, som skal foretage afskrivning og påtegning på attesten. Afskrivningsdatoen er datoen for den i artikel 22, stk. 1, litra b) omhandlede toldbehandling.

4. I forbindelse med den nævnte toldbehandling skal den pågældende på det dokument, der benyttes for at opnå restitution, bl.a. angive, at der gøres brug af bestemmelserne i denne artikel, samt anføre nummeret på den attest, som skal benyttes ved beregning af restitutionsbeløbet.

Artikel 24

1. Der må ikke foretages ændringer i angivelserne i licenserne og i partiallicenserne efter deres udstedelse.

2. Opstår der tvivl angående rigtigheden af angivelserne i licensen eller partiallicensen, tilbagesendes licensen eller partiallicensen til den myndighed, der har udstedt licensen, på foranledning af den pågældende eller af det kompetente tjenestested i den pågældende medlemsstat.

Anser den myndighed, der har udstedt licensen, at betingelserne for en rettelse er til stede, inddrager den enten partiallicensen eller licensen såvel som de tidligere udstedte partiallicenser og udsteder snarest enten en rettet partiallicens eller en rettet licens og tilhørende rettede partiallicenser. Til disse nye dokumenter, som på hvert eksemplar påtegnes »licens rettet den ...« eller »partiallicens rettet den ...«, overføres i givet fald de tidligere afskrivninger.

Anser den udstedende myndighed ikke en rettelse af licensen eller partiallicensen for nødvendig, anfører den på dokumentet »kontrolleret den ... i henhold til artikel 24 i forordning (EØF) nr. ..../80« og anbringer sit stempel.

Artikel 25

1. Indehaveren er pligtig til på forlangende af den myndighed, der har udstedt licensen, at tilbagelevere licensen og partiallicenserne til denne.

2. Når de kompetente tjenestesteder i medlemsstaterne tilbagesender eller tilbageholder et omstridt dokument i henhold til bestemmelserne i denne artikel, eller i artikel 24, afgiver disse tjenestesteder en kvitering på forlangende til indehaveren.

Artikel 26

Er den til afskrivninger forbeholdte plads på licenserne eller partiallicenserne utilstrækkelig, kan de myndigheder, der foretager afskrivninger, på bagsiden af eksemplar nr. 1 af licenser og partiallicenser fastgøre et eller flere blade med de samme rubrikker til afskrivning, som findes i disse. De myndigheder, der foretager afskrivning, anbringer deres stempel halvvejs på licensen eller partiallicensen og halvvejs på forlængelsesbladet eller — i tilfælde af flere forlængelsesblade — halvvejs på hvert enkelt forlængelsesblad.

Artikel 27

1. I tilfælde af tvivl angående ægtheden af licenser, partiallicenser eller de deri foretagne angivelser eller påtegninger tilbagesender de kompetente tjenestesteder i vedkommende land det omstridte dokument eller en fotokopi heraf til de pågældende myndigheder til kontrol.

Samme fremgangsmåde kan benyttes ved stikprøvekontrol, dog tilbagesendes i dette tilfælde kun en fotokopi af dokumentet.

2. Når de kompetente tjenestesteder i vedkommende land i henhold til stk. 1 tilbagesender det omstridte dokument afgiver disse tjenestesteder en kvittering til den pågældende på dennes forlangende.

Artikel 28

1. I det omfang, det er nødvendigt for den rette anvendelse af denne forordning, meddeler de kompetente myndigheder i medlemsstaterne hinanden oplysninger om licenser og partiallicenser samt om uregelmæssigheder og overtrædelser i forbindelse hermed.

2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om uregelmæssigheder og overtrædelser i forbindelse med denne forordning, så snart disse er kommet til deres kundskab.

3. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om navn og adresse på de myndigheder, der udsteder licenser og partiallicenser, samt foretager opkrævning af afgifter og udbetaling af restitutioner. Kommissionen offentliggør disse oplysninger i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

4. Medlemsstaterne tilsender ligeledes Kommissionen aftryk af de pågældende myndigheders officielle stempler og i givet fals af deres reliefstempler. Kommissionen underretter straks de andre medlemsstater herom.

Afdeling 4

Frigivelse af sikkerhedsstillelsen

Artikel 29

For så vidt angår licensernes gyldighedsperiode, betragtes:

a) forpligtelsen til at indføre som opfyldt og retten til indførsel i henhold til licensen som udnyttet den dag, den i artikel 22, stk. 1, litre a), omhandlede toldbehandling er sluttet og under forudsætning af, at produktet faktisk overgår til fri omsætning;

b) forpligtelsen til at udføre som opfyldt og retten til udførsel i henhold til licensen som udnyttet den dag, den artikel 22, stk. 1, litra b), omhandlede toldbehandling er sluttet.

Artikel 30

1. Frigivelse af sikkerhedsstillelsen er betinget af fremlæggelse af følgende bevis:

a) ved indførsel, bevis for, at den i artikel 22, stk. 1, litra a), omhandlede toldbehandling af det pågældende produkt har fundet sted.

b) ved udførsel, bevis for, at den i artikel 22, stk. 1, litra b), omhandlede toldbehandling af det pågældende produkt har fundet sted; endvidere:

— når det drejer sig om udførsel til lande uden for Fællesskabet eller en leverance i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2730/79, bevis for, at produktet efter omstændighederne enten har forladt Fællesskabets geografiske område, jf. artikel 9 i ovennævnte forordning, inden 60 dage regnet fra dagen for udførselstoldformaliteternes slutning, undtagen i tilfælde af force majeure, eller har nået sin destination som anført i samme forordnings artikel 5;

— når det drejer sig om anvendelse af den ordning, der er omhandlet i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2730/79, bevis for, at produktet inden 30 dage regnet fra dagen for toldformaliteternes slutning, undtagen i tilfælde af force majeure, er blevet anbragt på et proviantoplag.

2. I det i artikel 22, stk. 1, litra b), fjerde led, omhandlede tilfælde finder frigivelse af sikkerhedsstillelsen sted i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende artikel, uden at bestemmelserne i artikel 42 derved indskrænkes.

Artikel 31

1. De i artikel 30, stk. 1 foreskrevne beviser føres efter nedenstående regler:

a) i de i artikel 30 stk. 1, litra a), nævnte tilfælde føres beviset ved fremlæggelse af licensens eksemplar nr. 1 og i givet fald partiallicensens eller partiallicensernes eksemplar nr. 1, påtegnet i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 22.

b) i de i artikel 30, stk. 1, litra b), nævnte tilfælde føres beviset bortset fra tilfælde omfattet af stk. 2 ved fremlæggelse af licensens eksemplar nr. 1 og i givet fald partiallicensens eller partiallicensernes eksemplar nr. 1, påtegnet i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 22 eller 23.

2. Ved udførsel til lande uden for Fællesskabet eller ved en levering i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2730/79 eller anvendelse af den i artikel 26 i samme forordning omhandlede ordning kræves desuden fremlæggelse af et supplerende bevis.

Arten af dette supplerende bevis:

a) overlades til den pågældende medlemsstats eget valg i de tilfælde, hvor:

— udstedelse af licens,

— slutning af den i artikel 22, stk. 1, litra b), omhandlede toldbehandling, og

— udførselen fra Fællesskabets geografiske område, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2730/79, eller ankomsten til destinationen, jf. samme forordnings artikel 5, eller anbringelse på et proviantoplag som omhandlet i artikel 26 i samme forordning, finder sted i samme medlemsstat;

b) føres i øvrige tilfælde ved hjælp af det eller de kontroleksemplarer, der er omhandlet i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 223/77.

Såfremt originalen benyttes som bevis med henblik på udbetaling af eksportrestitutionen, afleveres eller sendes en af de kompetente myndigheder bekræftet kopi eller fotokopi af kontroleksemplaret eller kontroleksemplarerne snarest muligt til den pågældende med henblik på fremlæggelse for den myndighed, der har udstedt licensen. Medlemsstaterne kan træffe bestemmelse om, at fremlæggelse af originalen, kopien eller fotokopien for den licensudstedende myndighed skal ske ad administrativ vej.

3. I de tilfælde hvor produktet ved slutningen af de i artikel 22, stk. 1, litra b), første led, omtalte toldformaliteter undergives den i afsnit IV, afdeling 1, i forordning (EØF) nr. 223/77 omtalte toldprocedure for at blive transporteret til en bestemmelsesstation, som er beliggende uden for Fællesskabets geografiske område, afleveres det i stk. 2, litra b), omtalte kontroleksemplar til den pågældende eller sendes eventuelt ad administrativ vej til den myndighed, som har udstedt licensen. Dette kontroleksemplar skal i rubrikken »kontrol med anvendelse og eller bestemmelse« bære en af følgende angiveser:

»Udført fra Fællesskabets geografiske område i henhold til ordningen for den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane/store containere«,

»Verlassen des geographischen Gebiets der Gemeinschaft im vereinfachten gemeinschaftlichen Eisenbahn/Großbehälterversandverfahren«,

«Έξοδος άπό τόν γεωγραφικό χῶρο τῆς Κοινότητος ὑπό τό άπλοποιημένο κοινοτικό καθεστῶς διαμετακομίσεως διά σιδηροδρόμου»,

»Departure from the geographical territory of the Community under the simplified Community rail (large containers) transit procedure«,

»Sortie du territoire géographique de la Communauté sous le régime de transit communautaire simplifié par fer/grand conteneurs«,

»Uscita del territorio geografico della Comunita in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia/grandi contenitori«,

»Uitgang uit het geografisch grondgebied van de Gemeenschap onder de regeling vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor/grote containers«

I det foregående afsnit omtalte tilfælde kan afgangstoldstedet kun godkende en ændring i fragtkontrakten, som vil medføre, at transporten sluttes inden for Fællesskabet, hvis det godtgøres, at:

— der på ny er stillet sikkerhed i tilfælde af, at den allerede skulle være blevet frigivet, eller

— der er taget alle forholdsregler af de pågældende tjenestegrene, for at sikkerhedsstillelsen for det pågældende produkt ikke bliver frigivet.

Hvis sikkerhedsstillelsen er blevet frigivet, og hvis produktet ikke er blevet udført, træffer medlemsstaterne de fornødne forholdsregler.

4. Såfremt det i stk. 2, litra b), omhandlede kontroleksemplar ikke har kunnet fremlægges inden tre måneder regnet fra udstedelsen som følge af omstændigheder, som ikke kan tilregnes den pågældende, kan denne til den kompetente myndighed indgive en begrundet anmodning om bevismæssig ligestilling vedlagt bevisdokumenter.

De bevisdokumenter, som skal fremlægges ved anmodning om ligestilling, er dem, der er omhandlet i artikel 30, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2730/79.

Artikel 32

I denne forordning forstås ved:

a) den dag, den i artikel 22, stk. 1, litra a) omhandlede toldbehandling sluttes,

aa) den dag på hvilken toldstedet antager det dokument, hvorved anmelderen angiver produkterne til fri omsætning, eller,

bb) den dag på hvilken enhver anden handling med samme retsvirkning som omhandlede antagelse træder i kraft;

b) den dag, den i artikel 22, stk. 1, litra b), omhandlede toldbehandling sluttes:

aa) den dag på hvilken toldstedet antager det dokument, hvorved klarereren erklærer:

— at ville udføre de omhandlede produkter og fra hvilken dag disse anbringes under toldkontrol, indtil de har forladt Fællesskabet, eller hvis det drejer sig om et af de tilfælde, der omhandles i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2730/79, indtil de har nået deres destination, eller

— at ville bringe produkterne ind under den ordning, der er omhandlet i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2730/79, eller

— at ville bringe produkterne ind under en af de ordninger, der er omhandlet i artikel 4 og 5 i forordning (EØF) nr. 565/80, eller

bb) den dag på hvilken enhver anden handling med samme retsvirkning som den omhandlede antagelse træder i kraft, eller

cc) den sidste dag i måneden, når bestemmelserne i artikel 6 og 8 i forordning (EØF) nr. 2730/79 finder anvendelse.

Artikel 33

1. Sikkerhedsstillelsen frigives, så snart de i artikel 30 omhandlede beviser er forelagt.

2. Efter anmodning fra licensindehaveren kan medlemsstaten frigive sikkerhedsstillelsen opdelt i beløb i forhold til de varemængder, for hvilke beviserne, der omhandles i artikel 30 er blevet fremskaffet, for så vidt der er ført bevis for, at mindst 5 % af den i licensen angivne nettomængde er blevet indført eller udført.

3. Bortset fra tilfælde, der er omfattet af bestemmelser i artikel 37 og 43, fortabes sikkerhedsstillelsen, når forpligtelsen til at indføre eller udføre ikke er blevet opfyldt med hensyn til en mængde, der er lig forskellen mellem:

a) 95 % af den i licensen angivne nettomængde, og

b) den faktisk indførte eller udførte nettomængde.

Beløber den indførte eller udførte nettomængde sig til under 5 % af den i licensen angivne nettomængde, fortabes sikkerhedsstillelsen dog helt.

Hvis den sikkerhed, som ville være fortabt, er mindre end eller lig med fem ECU for en licens, kan medlemsstaten frigive hele sikkerheden.

4. a) Hvis de i artikel 30 omhandlede beviser ikke er blevet ført inden 6 måneder efter licensens udløb, fortabes sikkerhedsstillelsen, undtagen i tilfælde af force majeure.

b) Hvis beviserne imidlertid føres efter udgangen af den sjette, men inden udgangen af den fireogtyvende måned efter licensens udløb, tilbagebetales et beløb.

Det beløb, der skal tilbagebetales, udgør 80 % af den i henhold til litra a) fortabte sikkerhedsstillelse med fradag af det beløb, der fortabes i henhold til bestemmelserne i stk. 3.

Hvis beløbet for den i henhold til foregående stykke fortabte sikkerhedsstillelse i alt er lig med 5 ECU eller derunder, tilbagebetales hele beløbet.

5. Hvor det er fastsat, at sikkerhedsstillelsen kun frigives, når der er ført bevis for, at varen har nået et bestemt bestemmelsessted, skal dette bevis føres i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2730/79.

For så vidt angår stk. 4 føres det bevis, der omhandles i foregående afsnit, ligeledes inden for seks måneder efter licensens/attestens udløb. Når de i overensstemmelse med artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2730/79 krævede dokumenter ikke kan indgives inden for den fastsatte tidsfrist, selv om eksportøren har gjort, hvad han kunne for at fremskaffe dem inden for disse frister, kan yderligere frist for indgivelse af dokumenterne tilstås den pågældende.

Afdeling 5

Bortkomst af licenser

Artikel 34

1. I Tilfælde af bortkomst af licens eller partiallicens kan de udstedende myndigheder, såfremt disse doku-

menter har været helt eller delvist anvendt undtagelsesvis til den pågældende udstede et duplikat af disse dokumenter, udfærdiget og påtegnet på samme måde som de originale dokumenter; hvert eksemplar skal tydeligt påtegnes »Duplikat«.

2. Duplikaterne kan ikke fremlægges til gennemførelse af en indførsels- eller udførselsforretning.

Artikel 35

1. Duplikatet fremlægges for de tjenestesteder, som har foretaget den i artikel 22 omhandlede toldbehandling i forbindelse med den bortkomne licens eller partiallicens, eller for en anden kompetent myndighed, som er blevet udpeget af den medlemsstat, hvor disse tjenesteder er beliggende.

2. Den kompetente myndighed foretager afskrivning og påtegning på duplikatet.

3. Det således påtegnede duplikat fungerer som bevis med henblik på frigivelse af sikkerheden i stedet for det bortkomne licenseksemplar nr. 1 eller den bortkomne partiallicens.

Afdeling 6

Force majeure

Artikel 36

1. Kan indførselen eller udførselen ikke ske inden for licensens gyldighedsperiode som følge af et tilfælde af force majeure, anmoder licensindehaveren den kompetente myndighed i den licensudstedende medlemsstat om forlængelse af licensens gyldighedsperiode eller om ophævelse af licensen og fører bevis for de som force majeure ansete omstændigheder.

2. En anmodning om forlængelse af licensens gyldighedsperiode, som indgives mere end 30 dage efter dennes udløb, godtages ikke.

3. En som force majeure anset omstændighed, der ved indførsel angår afsendelseslandet og ved udførsel angår bestemmelseslandet, kan kun anerkendes, såfremt henholdsvis afsendelses- eller bestemmelseslandet rettidigt er blevet meddelt den licensudstedende myndighed eller en anden offentlig myndighed i samme medlemsstat.

Afsendelses- eller bestemmelseslandet anses for rettidigt meddelt, når ansøgeren på meddelelsestidspunktet endnu ikke kunne forudse force majeure-tilfældets indtræden.

4. Den i stk. 1 nævnte kompetente myndighed afgør, om det påberåbte forhold er et tilfælde af force majeure.

Artikel 37

1. Er det påberåbte forhold et tilfælde af force majeure, afgør den kompetente myndighed i den licensudstedende medlemsstat, om forpligtelsen til at udføre eller indføre skal ophæves med frigivelse af sikkerhedsstillelsen, eller om licensens gyldighedsperiode skal forlænges med et tidsrum, der anses for nødvendigt under hensyn til det påberåbte forhold; forlængelsen kan foretages efter udløbet af licensens gyldighedsperiode. Den kompetente myndigheds afgørelse kan være anderledes end den, licensindehaveren har anmodet om. Såfremt en anmodning om ophævelse af en licens med forudfastsættelse er blevet indgivet mere end 30 dage efter udløbet af licensens gyldighedsperiode, kan den kompetente myndighed i stedet for ophævelse forlænge licensens gyldighedsperiode, hvis den forudfastsatte sats med eventuelle justeringer i tilfælde af beløb, som skal udbetales, ligger under den øjeblikkelige sats, eller i tilfælde af beløb, som skal opkræves, ligger over den øjeblikkelige sats.

2. Afgørelsen om ophævelse eller forlængelse er begrænset til den varemængde, som ikke har kunnet indføres eller udføres som følge af force majeure.

3. Den eventuelle forlængelse af licensens gyldighedsperiode sker ved, at den udstedende myndighed påtegner licensen og i givet fald dens partiallicenser og foretager de nødvendige tilpasninger.

4. Uanset bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, kan de rettigheder, som følger af en licens, ikke overdrages i forbindelse med forlængelse af gyldighedsperioden for en licens med forudfastsættelse; når det foreliggende tilfælde af force majeure berettiger til det, kan overdragelse dog tillades, såfremt der anmodes herom samtidig med anmodningen om forlængelse.

5. Den medlemsstat, hvorunder den kompetente myndighed hører, giver Kommissionen meddelelse om force majeure-tilfældet; Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater.

AFSNIT IV

SÆRLIGE BESTEMMELSER

Artikel 38

1. De varer, der er undergivet en ordning med eksportlicenser, eller som kan nyde godt af en ordning med forudfastsættelse enten ved restitutioner eller andre beløb, der anvendes ved udførsel, kan kun nyde godt af den i forordning (EØF) nr. 754/76 fastsatte ordning for returvarer, såfremt følgende bestemmelser er overholdt:

a) Såfremt udførselen har fundet sted uden eksportlicens eller forudfastsættelsesattest, og det i forordning (EØF) nr. 2945/76 omhandlede oplysningsskema INF 3 anvendes, skal rubrik A i nævnte skema være forsynet med en af følgende angivelser:

»Udførsel uden licens/attest«,

»Ohne Lizens oder Bescheinigung durchgeführte Ausfuhr«,

»Ἐξαγωγή πραγματοποιουμένη ἄνευ ἀδείας ἤ πιστοποιητικοῦ«,

»Exported without licence or certificate«,

»Exportation réalisée sans certificat«,

»Esportazione realizzata senza titolo«,

»Uitvoer zonder certificaat«;

i dette tilfælde slettes angivelsen »bestemmelserne om licenser og attester overholdt« i denne rubrik;

b) såfremt udførselen har fundet sted i henhold til en eksportlicens eller en forudfastsættelsesattest, og gyldighedsperioden for licensen eller attesten ikke er udløbet på det tidspunkt, den pågældende tilkendegiver, at han ønsker at gøre brug af ovennævnte ordning for returvarer:

— annulleres afskrivningen på licensen/attesten for den pågældende udførsel, og

— frigives sikkerhedsstillelsen i forbindelse med licensen/attesten ikke for den pågældende udførsel; hvis dette allerede er sket, stilles den på ny for de pågældende mængder over for det organ, der har udstedt licensen/attesten;

c) Såfremt udførselen har fundet sted i henhold til en eksportlicens eller en forudfastsættelsesattest, og gyldighedsperioden for licensen/attesten er udløbet på det tidspunkt, den pågældende tilkendegiver, at han ønsker at gøre brug af ovennævnte ordning for returvarer:

— fortabes sikkerhedsstillelsen i forbindelse med licensen/attesten under hensyntagen til de på området gældende bestemmelser, når denne sikkerhedsstillelse ikke er blevet frigivet for den pågældende udførsel,

— stiller indehaveren af licensen/attesten, såfremt sikkerhedsstillelsen i forbindelse hermed er blevet frigivet, på ny sikkerheden for de pågældende mængder over for det organ, der har udstedt licensen/attesten; denne sikkerhedsstillelse fortabes under hensyntagen til de på området gældende bestemmelser.

2. Såfremt returvarerne genindføres:

a) via et toldsted, der er beliggende i en anden medlemsstat end udførselsmedlemsstaten, føres beviset for, at de i stk. 1, litra a), b) eller c) anførte betingelser er opfyldt ved hjælp af det i forordning (EØF) nr. 2945/76 omhandlede oplysningsskema INF 3;

b) via et toldsted, der er beliggende i samme medlemsstat, føres beviset for, at de i stk. 1, litra a), b) eller c), anførte betingelser er opfyldt i overensstemmelse med de retningslinjer, der er fastlagt af de kompetente myndigheder i hver enkelt medlemsstat.

3. Bestemmelserne i stk. 1, litra a), b) og c), anvendes ikke i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2945/76.

4. Bestemmelserne i stk. 1, litra b) og c), finder ikke anvendelse, såfremt genindførselen er sket på grund af force majeure.

Artikel 39

1. Såfremt genindførsel af varer i forbindelse med proceduren for returvarer efterfølges af en udførsel af tilsvarende varer henhørende under den samme underposition i den fælles toldtarif, og såfremt sikkerhedsstillelsen for den licens/attest, der er anvendt ved udførelsen af de varer, som er blevet genindført, skulle fortabes i henhold til bestemmelserne i artikel 38, frigives denne sikkerhedsstillelse efter anmodning fra den pågældende.

2. Toldformaliteterne ved udførsel af tilsvarende varer skal:

a) foretages

— senest 10 dage efter slutningen af toldformaliteterne ved genindførsel af returvarerne,

— på et toldsted, der hører under genindførselsmedlemsstaten, og som er udpeget af denne medlemsstat, og

— i henhold til en ny eksportlicens, såfremt gyldighedsperioden for den oprindelige eksportlicens er udløbet på tidspunktet for opfydelsen af toldformaliteterne ved udførsel af de tilsvarende varer;

b) vedrøre

— den samme mængde varer, og

— varer til den samme modtager som den, der er anført ved den oprindelige udførsel, med undtagelse af de tilfælde, som er nævnt i artikel 2, litra c) eller d), i forordning (EØF) nr. 2945/76.

3. Sikkerhedsstillelsen frigives, når der over for det organ, som udstedte licensen/attesten, føres bevis for, at betingelserne i denne artikel er opfyldt. Dette bevis føres ved fremlæggelse af:

a) tolddokumentet for udførsel af de tilsvarende varer, genparten heraf eller en fotokopi, der er bekræftet af de kompetente myndigheder, dette dokument skal indeholde en af følgende påtegninger:

»Betingelserne i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 3183/80 er opfyldt«,

»Bedingungen von Artikel 39 der Verordnung (EWG) nr. 3183/80 wurden eingehalten«,

»Τηρουμένων τῶν προϋποθέσεων τοῦ ἄρθρου 39 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3183/80,

»Conditions laid down in Article 39 of Regulation (EEC) no. 3183/80 fulfilled«,

»Conditions prévues a l'article 39 du règlement (CEE) n° 3183/80 respectées«,

»Condizioni previste dall'articolo 39 del regolamento (CEE) n. 3183/80 rispettate«,

»In artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 3183/80 bedoelde voorwaarden nageleefd«.

Denne påtegning skal bekræftes med det pågældende toldsteds stempel, der i original anbringes på det dokument, der benyttes som bevisdokument;

b) af et dokument, som bekræfter, at varerne senest 60 dage efter slutningen af toldformaliteterne ved udførsel, bortset fra tilfælde af force majeure, har forladt Fællesskabets geografiske område.

Artikel 40

1. Ved anvendelse af artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1430/79 skal attestering for, at de fornødne forholdsregler med henblik på eventuelt at kunne ophæve virkningerne af overgangen til fri omsætning er truffet, udstedes af den myndighed, der har udstedt licensen/attesten, med forbehold af bestemmelserne i nærværende artikels stk. 4.

Importøren giver den myndighed, der har udstedt licensen/attesten, følgende oplysninger:

— navn og adresse på den besluttende myndighed, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1574/80, hvortil attesteringen skal sendes,

— de pågældende produkters mængde og art, importdato og nummeret på den pågældende licens/attest.

Er licensen/attesten ikke allerede blevet sendt tilbage til den udstedende myndighed, skal importøren fremlægge licensen/attesten for denne myndighed.

Inden den i første afsnit omhandlede attestering sendes, skal den myndighed, der har udstedt licensen/attesten, sikre sig, at:

— sikkerhedsstillelsen for de pågældende mængder ikke er frigivet og ikke frigives, eller

— hvis sikkerhedsstillelsen er frigivet, at den på ny stilles for de pågældende mængder.

Sikkerhedsstillelsen skal dog ikke stilles på ny for mængder, der overskrider den grænse, efter hvilken forpligtelsen til at indføre betragtes som opfyldt.

Licensen/attesten returneres til den pågældende.

2. Nægtes godtgørelse af eller fritagelse for importafgifter, giver den besluttende myndighed meddelelse herom til den myndighed, der har udstedt licensen/attesten. Sikkerhedsstillelsen for den pågældende mængde frigives.

3. Er der indrømmet godtgørelse af eller fritagelse for afgifter, annulleres afskrivningen på licensen/attesten for den pågældende mængde, også hvis licensens/attestens gyldighedsperiode er udløbet. Licensen/attesten skal straks sendes tilbage til den udstedende myndighed, når gyldighedsperioden er udløbet. Sikkerhedsstillelsen for den pågældende mængde fortabes i overensstemmelse med de på dette område gældende regler.

4. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 gælder ikke, når:

a) det som følge af force majeure er nødvendigt at genudføre eller tilintetgøre varerne eller anbringe dem på toldoplag eller i frizone,

b) varerne befinder sig i den situation, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, litra g), andet led, i forordning (EØF) nr. 1430/79,

c) den licens/attest, på hvilken den indførte mængde er blevet afskrevet, endnu ikke er tilbageleveret til den pågældende på tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen om godtgørelse af eller fritagelse for afgifter.

5. Bestemmelserne i stk. 3, første punktum, gælder:

— ikke i det tilfælde, der er omhandlet i stk. 4, litra b)

— i det tilfælde, der er omhandlet i stk. 4, litra a), kun såfremt den pågældende anmoder herom.

Artikel 41

1. Hvis ophævelse af virkningerne af overgang til fri omsætning har fundet sted, og sikkerhedsstillelsen for den ved indførsel af varerne benyttede licens i henhold til bestemmelserne i artikel 40 er fortabt, frigives denne sikkerhedsstillelse på den pågældendes anmodning, såfremt følgende betingelser er blevet overholdt.

2. Den pågældende skal over for de kompetente myndigheder kunne påvise, at den samme mængde ligestillede varer, henhørende under samme toldposition, inden for en frist på to måneder efter datoen for den oprindelige indførsel er blevet indført af den samme importør fra det samme eksportland og den samme leverandør, som erstatning for de varer, for hvilke der er indgivet ansøgning i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1430/79.

Artikel 42

1. Såfremt basisprodukter er blevet undergivet den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 565/80 fastsatte ordning, eller varer er blevet undergivet den i artikel 5 i nævnte forordning fastsatte ordning, og der er blevet benyttet en eksportlicens eller en forudfastsættelsesattest, og den pågældende helt eller delvist

— trækker disse basisprodukter, det være sig i uforarbejdet stand eller som forarbejdede produkter, eller disse produkter eller varer tilbage fra toldoplaget,

eller

— ikke overholder de i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 798/80 eller andre fællesskabsbestemmelser fastsatte frister,

er forpligtelsen til at udføre ikke blevet overholdt for den pågældende mængde.

2. Den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor basisprodukterne eller varerne er blevet undergivet de omtalte ordninger, underretter den myndighed, som har udstedt licensen/attesten herom. Den oplyser bl.a. denne myndighed om de pågældende varers mængde og art, om licensens/attestens nummer og om datoen for den pågældende afskrivning.

3. Den licensudstedende myndighed anvender med de fornødne ændringer bestemmelserne i artikel 38, stk. 1, litra b), eller c), og stk. 4.

4. Medlemsstaterne skal træffe de forholdsregler, som de finder nødvendige for at sikre overholdelsen af denne artikel.

Artikel 43

1. Når der søges om eksportlicens eller om forudfastsættelsesattest til brug ved en licitation, der holdes i et importerende tredjeland, udstedes licensen/attesten kun for de mængder, for hvilke ansøgeren har fået sit tilbud antaget. Licensen/attesten udstedes kun for den pågældende licitation og forsynes med påtegning herom. Den til den resterende mængde svarende sikkerhedsstillelse frigives.

Ved anvendelsen af denne artikel ligestilles de i artikel 5, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2730/79 omhandlede væbnede styrker med importører i tredjelande.

2. Ansøgeren skaffer ved hjælp af dertil egnede dokumenter bevis for, at han har fået sit tilbud antaget.

Såfremt ansøgeren ikke inden 21 dage efter den sidste frist for indgivelse af buddene til det licens- eller attestudstedende organ har indgivet oplysninger om udfaldet af licitationen eller har givet bevis til dette organ for forlængelse af den sidste frist for indgivelse af bud ved hjælp af dertil egnede dokumenter, udstedes licensen/attesten ikke, og sikkerhedsstillelsen fortabes.

Såfremt fristen for indgivende af bud forlænges:

— med højst 5 dage, er ansøgningen stadig gyldig og den frist, der er nævnt i foregående afsnit med henblik på meddelelse af resultatet af licitationen, løber fra datoen for den nye frist for indgivelse af bud,

— med mere end 5 dage, er ansøgningen ikke mere gyldig og sikkerhedsstillelsen frigives.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede bestemmelser anvendes kun, når ansøgeren sammen med licensansøgningen har ansøgt om forudfastsættelse af den restitution, der gælder for det tredjeland, hvor licitationen finder sted, og samtidig anfører:

a) sidste dag for afgivelse af bud ved licitationen;

b) det importerende tredjeland såvel som den institution, som holder licitationen;

c) den samlede mængde produkter, som licitationen omfatter.

Denne licensansøgning kan ikke indgives mere end 15 dage før udløbet af fristen for afgivelse af bud. Ansøgeren skal ved hjælp af dertil egnede dokumenter føre bevis for de under litra a), b) og c) omhandlede angivelser.

4. Som licitationer betragtes opfordringer af ikke fortrolig art fra tredjelandes offentlige institutioner eller fra offentligretlige internationale institutioner til inden for en bestemt frist at fremsætte tilbud, med hensyn til hvis antagelse de nævnte institutioner træffer afgørelsen.

5. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen de i stk. 3, litra a), b) og c) nævnte angivelser.

6. Undtagelsesforanstaltninger kan i særlige tilfælde vedtages i henhold til den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 om den fælles markedsordning for korn eller i de tilsvarende artikler i andre forordninger om fælles markedsordninger.

Artikel 44

1. Anvender en medlemsstat den importlicens, der gælder for en bestemt vare, til at forvalte et fællesskabstoldkontingent med fordeling af mængderne mellem medlemsstaterne:

a) gælder licensen kun i den udstedende medlemsstat,

b) omfattes de indførte mængder, som på grund af tolerancen overskrider den mængde, der er anført i importlicensen, ikke af den præferenceordning, der er indrømmet i forbindelse med fællesskabstoldkontingentet,

c) kan licensens gyldighedsperiode ikke overskride kontingentets anvendelsesperiode.

2. Rubrik 20a i licensen skal indeholde de angivelser, der er nødvendige for anvendelsen af bestemmelserne i stk. 1, litra a) og b).

3. Kan den pågældende vare ikke indføres uden for kontingent, eller gælder der særlige betingelser for udstedelsen af en importlicens for den pågældende vare, omfatter den i stk. 1 omhandlede importlicens ikke nogen positiv tolerance.

AFSNIT V

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 45

1. Forordning (EØF) nr. 193/75 ophæves.

2. I alle Fællesskabets retsakter, hvor der henvises til forordning (EØF) nr. 1373/70 og (EØF) nr. 193/75 eller til visse artikler i disse forordninger, skal henvisningen betragtes som en henvisning til nærværende forordning eller til de tilsvarende artikler i nærværende forordning.

Sammenligningstabellen for artiklerne er anført i bilag II.

Artikel 46

Følgende overgangsbestemmelser finder anvendelse:

a) Forordning (EØF) nr. 193/75 finder fortsat anvendelse på licenser, hvorom der er blevet ansøgt før nærværende forordnings ikrafttrædelse,

b) ansøgninger om attester, licenser og partiallicenser udfærdiget i overensstemmelse med formularerne i bilag I til forordning (EØF) nr. 193/75 kan udstedes intil den 31. december 1981,

c) når der i gældende fællesskabsbestemmelser fra før den 1. januar 1981 henvises til importlicensens eller forudfastsættelsesattestens rubrik 20, betragtes denne henvisning som gældende rubrik 20a i den i overensstemmelse med formularen i bilag I udfærdigede licensblanket,

når der i fællesskabsbestemmelser med gyldighed fra den 1. januar 1981 eller en senere dato henvises til importlicensens eller forudfastsættelsesattestens

rubrik 20a, betragtes denne henvisning som gældende rubrik 20 i den i overensstemmelse med formularen i bilag I til forordning (EØF) nr. 193/75 udfærdigede licensblanket,

d) når der i gældende fællesskabsbestemmelser fra før den 1. januar 1981 henvises til eksportlicens eller forudfastsættelsesattestens rubrik 18, betragtes denne henvisning som gældende rubrik 18a i den i overensstemmelse med formularen i bilag I udfærdigede licensblanket,

når der i fællesskabsbestemmelser med gyldighed fra den 1. januar 1981 eller en senere dato henvises til eksportlicensens eller forudfastsættelsesattestens rubrik 18a, betragtes denne henvisning som gældende rubrik 18 i den i overensstemmelse med formularen i bilag I til forordning (EØF) nr. 193/75 udfærdigede licensblanket,

e) når bestemmelserne i litra b) finder anvendelse, anfører det licensudstedende organ

— i importlicensens eller forudfastsættelsesattestens rubrik 20 indholdet af rubrik 20b i den i overensstemmelse med den i bilag I udfærdigede licensblanket,

— i eksportlicensens eller forudfastsættelsesattestens rubrik 18 indholdet af rubrik 18b i den i overensstemmelse med den i bilag I udfærdigede licensblanket.

Denne påskrift foretages ikke, når importlicensens, eksportlicensens eller forudfastsættelsesattestens rubrik 17 indeholder en forudfastsættelsesdato.

Artikel 47

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdigt i Bruxelles, den 3. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG I

IMPORTLICENS ELLER FORUDFASTSÆTTELSESATTEST

EKSPORTLICENS ELLER FORUDFASTSÆTTELSESATTEST

IMPORTLICENS ELLER FORUDFASTSÆTTELSESATTEST
EINFUHRLIZENZ ODER VORAUSFESTSETZUNGSBESCHEINIGUNG
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ή ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΟΥ
IMPORT LICENCE OR ADVANCE FIXING CERTIFICATE
CERTIFICAT D'IMPORTATION OU DE PRÉFIXATION
TITOLO D'IMPORTAZIONE O DI PREFISSAZIONE
INVOER- OF VOORFIXATIECERTIFICAAT

EF EG EK EC CE

1 Den udstedende myndigheds reliefstempel og perforering (1)

DK | **A 000000** | EKSEMPLAR TIL INDEHAVEREN | 1

3a **Den myndighed, der har udstedt licensen** (navn og adresse):

4a **Indehaver** (navn, fulde adresse og medlemsstat):

3b **Den myndighed, der har udstedt partiallicensen** (navn og adresse):

4b Rettigheder overdraget til:

fra den

5 VARE TIL IMPORT

6 Varens handelsbetegnelse:

7 Beskrivelse ifølge F.T.T.'s nomenklatur:

8 Pos. i. F.T.T.:

9 Statistisk varenr. (2):

10 Nettovægt, rumfang osv. (3): (i tal)

11 Nettovægt, rumfang osv. (3) (i bogstaver)

12 Særlige bemærkninger:

13 Afsendelsesland: Obligatorisk: JA ☐ NEJ ☐

14 Oprindelsesland: Obligatorisk: JA ☐ NEJ ☐

15 Forudfastsættelse ønskes: JA ☐ NEJ ☐

16 Samlet sikkerhedsstillelse i dansk mønt:

17 AFGIFT FORUDFASTSAT DEN PR. (i tal) ..... (enhed)

18 Måned og år	19 Samlet afgiftssats i dansk mønt (4)	18 Måned og år	19 Samlet afgiftssats i dansk mønt (4)	18 Måned og år	19 Samlet afgiftssats i dansk mønt (4)

20a Særlige betingelser (4):

20b Datoen for indgivelse af ansøgningen for den originale licens/attest

21 Sidste gyldighedsdag:

22 Tolerance: ...% mere

23 Gyldigheden forlænget indtil inkl. for (5):

i , den

24 Den udstedende myndigheds stempel og underskrift:

25 Udstedt i , den
under nr.

26 Den udstedende myndigheds stempel og underskrift:

(1) Udfyldes kun, hvis rubrik 26 ikke bruges.
(2) Udfyldes efter de i den udstedende medlemsstat gældende regler; denne angivelse har ikke indflydelse på licensens gyldighed.
(3) Med angivelse af enhed.
(4) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne vedrørende landbrugets omregningskurser eller af bestemmelserne i tiltrædelsesakten.

27 AFSKRIVNINGER			
28 Nettovægt, rumfang o.s.v. (med angivelse af enhed)		31 Tolddokument (art. og nr.) eller »Partiallicens nr. ...« og afskrivningsdato	32 Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
29 I tal (1)	30 Den afskrevne mængde i bogstaver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

(1) Rubrik 1 til den disponible mængde, rubrik 2 til den afskrevne mængde.

33 Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her

IMPORTLICENS ELLER FORUDFASTSÆTTELSESATTEST
EINFUHRLIZENZ ODER VORAUSFESTSETZUNGSBESCHEINIGUNG
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ἢ ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΟΥ
IMPORT LICENCE OR ADVANCE FIXING CERTIFICATE
CERTIFICAT D'IMPORTATION OU DE PRÉFIXATION
TITOLO D'IMPORTAZIONE O DI PREFISSAZIONE
INVOER- OF VOORFIXATIECERTIFICAAT

EF EG EK EC CE

DK	**A** 000000	EKSEMPLAR TIL DEN UDSTEDENDE MYNDIGHED	2

1 Den udstedende myndigheds reliefstempel og perforering (1)

2

3a **Den myndighed, der har udstedt licensen** (navn og adresse):

4a **Indehaver** (navn, fulde adresse og medlemsstat):

3b **Den myndighed, der har udstedt partiallicensen** (navn og adresse):

4b Rettigheder overdraget til:

fra den

5 VARE TIL IMPORT

6 Varens handelsbetegnelse:

7 Beskrivelse ifølge F.T.T.'s nomenklatur:

8 Pos. i. F.T.T.:

9 Statistisk varenr. (2):

10 Nettovægt, rumfang osv. (3): (i tal)

11 Nettovægt, rumfang osv. (3) (i bogstaver)

12 Særlige bemærkninger:

13 Afsendelsesland: Obligatorisk: JA ☐ NEJ ☐

14 Oprindelsesland: Obligatorisk: JA ☐ NEJ ☐

15 Forudfastsættelse ønskes: JA ☐ NEJ ☐

16 Samlet sikkerhedsstillelse i dansk mønt:

17 AFGIFT FORUDFASTSAT DEN PR. (i tal) ..... (enhed)

18 Måned og år	19 Samlet afgiftssats i dansk mønt (4)	18 Måned og år	19 Samlet afgiftssats i dansk mønt (4)	18 Måned og år	19 Samlet afgiftssats i dansk mønt (4)

20a Særlige betingelser (4):

20b Datoen for indgivelse af ansøgningen for den originale licens/attest

21 Sidste gyldighedsdag:

22 Tolerance: . . .% mere

23 Gyldigheden forlængt indtil inkl. for (5):

i , den

24 Den udstedende myndigheds stempel og underskrift:

25 Udstedt i , den
under nr.

26 Den udstedende myndigheds stempel og underskrift:

(1) Udfyldes kun, hvis rubrik 26 ikke bruges.
(2) Udfyldes efter de i den udstedende medlemsstat gældende regler; denne angivelse har ikke indflydelse på licensens gyldighed.
(3) Med angivelse af enhed.
(4) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne vedrørende landbrugets omregningskurser eller af bestemmelserne i tiltrædelsesakten.

IMPORTLICENS ELLER FORUDFASTSÆTTELSESATTEST
EINFUHRLIZENZ ODER VORAUSFESTSETZUNGSBESCHEINIGUNG
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ή ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΟΥ
IMPORT LICENCE OR ADVANCE FIXING CERTIFICATE
CERTIFICAT D'IMPORTATION OU DE PREFIXATION
TITOLO D'IMPORTAZIONE O DI PREFISSAZIONE
INVOER- OF VOORFIXATIECERTIFICAAT

EF EG EK EC CE

1

ANSØGNING

2

3a **Den udstedende myndighed** (navn og adresse):

4a **Ansøger** (navn, fulde adresse og medlemsstat):

3b

4b

5 VARE TIL IMPORT

6 Varens handelsbetegnelse:

7 Beskrivelse ifølge F.T.T.'s nomenklatur:

8 pos. i F.T.T.:

9 Statistisk varenr. (2):

10 Nettovægt, rumfang osv. (3): (i tal)

11 Nettovægt, rumfang osv. (2) (i bogstaver)

12 Særlige bemærkninger:

13 Afsendelsesland: Obligatorisk: JA ☐ NEJ ☐

14 Oprindelsesland: Obligatorisk: JA ☐ NEJ ☐

15 Forudfastsættelse ønskes: JA ☐ NEJ ☐

16 Samlet sikkerhedsstillelse i dansk mønt:

....., den
(sted)

Ansøgerens underskrift

(1) Udfyldes efter de i den udstedende medlemsstat gældende regler; denne angivelse har ikke indflydelse på licensens gyldighed.
(2) Med angivelse af enhed.

EKSPORTLICENS ELLER FORUDFASTSÆTTELSESATTEST
AUSFUHRLIZENZ ODER VORAUSFESTSETZUNGSBESCHEINIGUNG
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ή ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΟΥ
EXPORT LICENCE OR ADVANCE FIXING CERTIFICATE
CERTIFICAT D'EXPORTATION OU DE PREFIXATION
TITOLO DI ESPORTAZIONE O DI PREFISSAZIONE
UITVOER- OF VOORFIXATIECERTIFICAAT

EF EG EK EC CE

1 Den udstedende myndigheds reliefstempel og perforering (1)

DK | A 000000 | EKSEMPLAR TIL INDEHAVEREN | 1

2

3a **Den myndighed, der har udstedt licensen** (navn og adresse):

4a **Indehaver** (navn, fulde adresse og medlemsstat):

3b **Den myndighed, der har udstedt partiallicensen** (navn og adresse):

4b Rettigheder overdraget til:

fra den

5 VARE TIL EKSPORT

6 Varens handelsbetegnelse:

7 Beskrivelse ifølge F.T.T.'s nomenklatur:

8 pos. i F.T.T.:

9 Statistisk varenr. (2):

10 Nettovægt, rumfang osv. (3): (i tal)

11 Nettovægt, rumfang osv. (3) (i bogstaver)

12 Særlige bemærkninger:

13 Destinationsland:
Obligatorisk: JA ☐ NEJ ☐

14 Forudfastsættelse ønskes: JA ☐ NEJ ☐

15 Samlet sikkerhedsstilldse i dansk mønt:

16 Deltagelse i licitation:
JA ☐ NEJ ☐

17 RESTITUTIONEN GÆLDENDE DEN ☐☐☐ FORUDFASTSAT

18a Særlige betingelser (4):

18b Datoen for indgivelse af ansøgningen for den originale licens/attest: ☐☐☐

19 Sidste gyldighedsdag: ☐☐☐

20 Tolerance: ...% mere

21 Gyldigheden forlænget indtil inkl. for (6): ☐☐☐
i , den ☐☐☐

22 Den udstedende myndigheds stempel og underskrift:

23 Udstedt i , den ☐☐☐
under nr.

24 Den udstedende myndigheds stempel og underskrift:

(1) **Udfyldes kun, hvis rubrik** 24 ikke bruges.
(2) **Udfyldes efter de i den udstedende medlemsstat gældende regler; denne angivelse har ikke indflydelse på licensens gyldighed.**
(3) **Med angivelse af enhed.**

27 AFSKRIVNINGER			
28 Nettovægt, rumfang osv (med angivelse af enhed)		31 Toldordning, tolddokument (art og nr.) eller Partiallicens nr. ... og afskrivningsdato	32 Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
29 I tal (1)	30 Den afskrevne mængde i bogstaver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

(1) Rubrik 1 til den disponible mængde, rubrik 2 til den afskrevne mængde.

33 Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her

EKSPORTLICENS ELLER FORUDFASTSÆTTELSESATTEST
AUSFUHRLIZENZ ODER VORAUSFESTSETZUNGSBESCHEINIGUNG
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ή ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΟΥ
EXPORT LICENCE OR ADVANCE FIXING CERTIFICATE
CERTIFICAT D'EXPORTATION OU DE PREFIXATION
TITOLO DI ESPORTAZIONE O DI PREFISSAZIONE
UITVOER- OF VOORFIXATIECERTIFICAAT

EF EG EK EC CE

1 Den udstedende myndigheds reliefstempel og perforering (1)

DK | **A** 000000 | EKSEMPLAR TIL DEN UDSTEDENDE MYNDIGHED | **2**

2

3a **Den myndighed, der har udstedt licensen** (navn og adresse):

4a **Indehaver** (navn, fulde adresse og medlemsstat):

3b **Den myndighed, der har udstedt partiallicensen** (navn og adresse):

4b Rettigheder overdraget til:

fra den ☐☐☐

5 VARE TIL EKSPORT

6 Varens handelsbetegnelse:

7 Beskrivelse ifølge F.T.T.'s nomenklatur:

8 pos. i F.T.T.:

9 Statistisk varenr. (2):

10 Nettovægt, rumfang osv. (3): (i tal)

11 Nettovægt, rumfang osv. (3) (i bogstaver)

12 Særlige bemærkninger:

13 Destinationsland:
Obligatorisk: JA ☐ NEJ ☐

14 Forudfastsættelse
ønskes: JA ☐ NEJ ☐

15 Samlet sikkerhedsstilldse i dansk mønt:

16 Deltagelse i licitation:
JA ☐ NEJ ☐

17 RESTITUTIONEN GÆLDENDE DEN ☐☐☐ FORUDFASTSAT

18a Særlige betingelser (4):

18b Datoen for indgivelse af ansøgningen for den originale licens/attest: ☐☐☐

19 Sidste gyldighedsdag: ☐☐☐

20 Tolerance: ...% mere

21 Gyldigheden forlænget indtil inkl.
for (5):
☐☐☐
i , den ☐☐☐

22 Den udstedende myndigheds stempel og underskrift:

23 Udstedt i , den ☐☐☐
under nr.

24 Den udstedende myndigheds stempel og underskrift:

(1) Udfyldes kun, hvis rubrik 24 ikke bruges.
(2) Udfyldes efter de i den udstedende medlemsstat gældende regler; denne angivelse har ikke indflydelse på licensens gyldighed.
(3) Med angivelse af enhed.

EKSPORTLICENS ELLER FORUDFASTSÆTTELSESATTEST
AUSFUHRLIZENZ ODER VORAUSFESTSETZUNGSBESCHEINIGUNG
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ή ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΟΥ
EXPORT LICENCE OR ADVANCE FIXING CERTIFICATE
CERTIFICAT D'EXPORTATION OU DE PREFIXATION
TITOLO DI ESPORTAZIONE O DI PREFISSAZIONE
UITVOER- OF VOORFIXATIECERTIFICAAT

EF EG EK EC CE

1

ANSØGNING

2

3a **Den udstedende myndighed** (navn og adresse):

4a **Ansøger** (navn, fulde adresse og medlemsstat):

3b

4b

5 VARE TIL EKSPORT

6 Varens handelsbetegnelse:

7 Beskrivelse ifølge F.T.T.'s nomenklatur:

8 pos. i F.T.T.:

9 Statistisk varenr. (1):

10 Nettovægt, rumfang osv. (2): (i tal)

11 Nettovægt, rumfang osv. (2) (i bogstaver)

12 Særlige bemærkninger:

13 Destinationsland:
Obligatorisk: JA ☐ NEJ ☐

14 Forudfastsættelse ønskes: JA ☐ NEJ ☐

15 Samlet sikkerhedsstillelse i dansk mønt:

16 Deltagelse i licitation:
JA ☐ NEJ ☐

....., den
(sted)

Ansøgerens underskrift

(1) Udfyldes efter de i den udstedende medlemsstat gældende regler; denne angivelse har ikke indflydelse på licensens gyldighed.
(2) Med angivelse af enhed.

BILAG II

SAMMENLIGNINGSTABEL

Nuværende forordning	Forordning (EØF) nr. 193/75	Forordning (EØF) nr. 1373/70
Artikel 1	Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 4, stk. 1	Artikel 4, stk. 1
Artikel 3	Artikel 4, stk. 2	Artikel 4, stk. 2
Artikel 4	—	—
Artikel 5	Artikel 4, stk. 3 og 4	Artikel 4, stk. 3 og 4
Artikel 6	Artikel 4a, stk. 1	—
Artikel 7	Artikel 4c, stk. 1	—
Artikel 8	Artikel 2	Artikel 2
Artikel 9	Artikel 3	Artikel 3
Artikel 10	Artikel 10, stk. 2, første punktum	Artikel 9, stk. 2, første punktum
Artikel 11	Artikel 16, stk. 3	Artikel 14, stk. 3
Artikel 12	Artikel 5, stk. 1, første og andet afsnit, stk. 3	Artikel 5, stk. 1, første og andet afsnit
Artikel 13	Artikel 5, stk. 1, tredje afsnit, stk. 2 og 4	Artikel 5, stk. 1, tredje afsnit, stk. 2 og 4
Artikel 14	Artikel 6, stk. 1, 2 og 3	Artikel 6, stk. 1
Artikel 15	Artikel 7	Artikel 7
Artikel 16	Artikel 13	Artikel 12
Artikel 17	Artikel 14	Artikel 12a
Artikel 18	Artikel 8	Artikel 7a
Artikel 19	Artikel 9, stk. 3, første afsnit	Artikel 8, stk. 2, første afsnit
Artikel 20	Artikel 10, stk. 1, stk. 2, andet punktum, stk. 3	Artikel 9, stk. 1, stk. 2, andet punktum, stk. 3
Artikel 21	Artikel 9, stk. 1 og 2	Artikel 8, stk. 1
Artikel 22	Artikel 9, stk. 3, andet og tredje afsnit	Artikel 8, stk. 2, andet og tredje afsnit
Artikel 23	—	—
Artikel 24	Artikel 11, stk. 1 og 2	Artikel 10, stk. 1 og 2
Artikel 25	Artikel 11, stk. 3	Artikel 10, stk. 3
Artikel 26	Artikel 12	Artikel 11
Artikel 27	Artikel 15	Artikel 13
Artikel 28	Artikel 16, stk. 1, 2 og 4	Artikel 14, stk. 1, 2 og 4
Artikel 29	Artikel 17, stk. 1	Artikel 15, stk. 1
Artikel 30	Artikel 17, stk. 2	Artikel 15, stk. 2
Artikel 31	Artikel 17, stk. 3, 4, 5 og 6	Artikel 15, stk. 3 og 3a
Artikel 32	Artikel 17, stk. 8	Artikel 15, stk. 5
Artikel 33	Artikel 18	Artikel 16
Artikel 34	Artikel 17, stk. 7	Artikel 15, stk. 4
Artikel 35	—	—
Artikel 36	Artikel 20	Artikel 18
Artikel 37	—	—
Artikel 38	Artikel 4b, stk. 2, 3, 4 og 5	—
Artikel 39	Artikel 4c	—
Artikel 40	Artikel 4d, stk. 2	—
Artikel 41	—	—
Artikel 42	—	—
Artikel 43	Artikel 19	Artikel 17
Artikel 44	Artikel 19a	—